

兒子，你好嗎？

19-22.07.2018

17座F倉展室

演出場刊

場地規則

- 演出長約60分鐘，不設中場休息。
- 英語演出，附中文字幕。
- 遲到者須待節目適當時候方可進場。
- 為令表演者及觀眾不致受到騷擾，請關掉手提電話，其他響鬧及發光的裝置，同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作！
- 適合6歲或以上觀眾欣賞。

故事大綱

假如子女長大後終將投身戰爭，你將如何把他們養育成人？

單身母親兼軍隊聯絡官愛蓮娜，一直照顧因戰事而痛失子女的家庭，然而當有一天，輪到自己的獨子穿上軍裝赴往戰場，這個兩難局面將會顛覆人生。

身處一個孩子出生就註定當兵的地方，是怎樣一個景況？

而所有父母，所有前任士兵，全都深知終有一日，軍隊聯絡官將會敲響自己家門。於這齣形體獨腳戲，尼夫·帕圖編織出一段鮮明逼真的親子關係，帶領觀眾親歷其境，體驗兵役制度如何帶來生活巨變。靈感源自現實情景，處處充滿幽默，越過厚重的政治布幕，娓娓道來一個孝與義、愛與犧牲的故事。



OTHER SON PEACE FRIENDSHIP
ARMY SOLDIER LOVE

導演的話

「獨」腳戲？

我總是認為獨腳戲的觀眾都需積極參與演出之中，與台上的唯一演員通力合作。觀眾也是來劇場工作的，肩負著藝術責任，只是他們在入場之前尚不自知……他們的工作是在腦裡完成整幅拼圖，以想像填補空白的環節，而只有天知道一場獨腳戲可以有多少空白環節。獨腳戲先天就只會運用極簡的舞台元素，將佈景、道具和服裝減至最少，當然，還缺乏其他演員。因此觀眾在場內可有很多工作要做的。在近乎空無一物的舞台，創造出整個宇宙，這就是獨腳戲演員的技藝，然而假如觀眾不自己整合演員所拋出的提示和線索，這台戲是演不了的。當觀眾收集了演員丟下的「麵包屑」，即在想像之中開花結果，連串提問諸如「我們在哪裡？」、「演員在和誰說話？」、「他們長成怎麼樣？」、「他們的說話聽起來怎麼樣？」、「他們在幹甚麼？」，這些疑惑將會各有答案，有多少觀眾就有多少答案。每位觀眾都會在腦內自製一個專屬版本，按他們自己的聯想、記憶、知識和意見度身訂做。所以……你準備好開工了嗎？

編劇、導演及演出

尼夫·帕圖

創作人員



編劇、導演及演出

尼夫·帕圖

藝術顧問及聯合導演

瑪雅·勒菲

燈光設計

奧利華·布殊

佈景及服裝設計

麗安農·偉特

中文字幕

林葵、錢佑

PARENTHOOD HOME WAR RIFLE SO

尼夫·帕圖

編劇、導演及演員

於以色列特拉維夫接受戲劇訓練，就讀著名演員約蘭·羅溫斯坦創辦的表演藝術工作室。從事戲劇、電視和配音工作，曾藉獨角戲*Snowball*奪得2014年青少年與兒童戲劇最佳男主角獎。於以色列參與的演出包括*Much Ado About Nothing*、*The Comedy Of Errors*、*Company* (Ber Sheva劇院) 及 *Mother Of Him* (Beit Lessin劇院)，更於電影*How To Train Your Dragon* 以色列版聲演主角「思噓仔」。2015年於倫敦蒙特紐舞台藝術學院畢業，於英國參與的演出包括 *Not Moses* (倫敦藝術劇院)、*Red Riding Hood* (荷斯頓廳) 及 *La Strada* (英國巡演及西區劇季)。



瑪雅·勒菲

藝術顧問及聯合導演

以色列女演員與劇作家，於以色列Beit Zvi表演藝術學院接受戲劇訓練。2010年畢業後於各個展演場地演出，包括Hasifriya、Beit Lessin、Orna Porat及國家青年劇院等。目前正為兩齣獨腳戲*The Longest Week In Moran's Life*及*Fish In The Net*作巡迴演出。

身為藝術顧問，她早於此劇的最初創作過程已經參與其中，擔任戲劇構作、剪接、意念發展及聯合導演等工作。



奧利華·布殊

燈光設計

曾參與英國各個空中馬戲團、音樂劇、舞蹈和戲劇演出。英國利物浦表演藝術學院一級榮譽畢業，最近參與的演出包括*Giant! The Liverbird Song*、*John & Jen*、*Life On Wheels* (貝娜·堅歷狄卡作品) 及 *The Ruby Slippers*。其舞台設計曾奪燈光設計師協會的獎項。目前為Collingwood Lighting作建築和景觀燈光設計。



麗安農·偉特

佈景及服裝設計

英國利物浦表演藝術學院一級榮譽設計學士畢業，曾為藝術組織Walk the Plank及利物浦Open Culture擔任設計。她致力經營藝術機構Twitching Tales Puppets，將木偶帶進各個地方演出，更曾現身BBC節目*North West Tonight*。最近於西約克郡劇院工作，參與賣座劇作*The Lion, the Witch and the Wardrobe*。



OTHER FRIENDSHIP
ARMY SON PEACE SOLDIER LOVE

此劇源自尼夫·帕圖於英國蒙特紐舞台藝術學院的碩士畢業作品。

節目及開發單位

MOUNTVIEW
ACADEMY OF THEATRE ARTS

特別鳴謝

- 雪路·高爾女士
- 積琦·索麥維女士
- 羅伊·賀羅維茲先生
- 加里夫·岩士唐先生

ARENTHOOD SACRIFICE
WE HOME WAR RIFLE SO